

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 88 (1991)  
**Heft:** 11-12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières

## 1991

### Assemblée des délégués

Etat des fonds au 31.12.1990,

J. Girard

Billet du président, P. Girod

Ordre du jour de l'AD

Bilan au 31.12.90, J. Girard

Compte d'exploitation de 1990,

J. Girard

Etat des titres au 31.12.90, J. Girard

Budget de l'exercice 1991, J. Girard

Rapport des vérificateurs

Compte rendu du l'AD

du 16 mars 1991, Ch. Boo

55

56

57

58

59

60

61

62

217

83

64

286

5-56

7

13

106

112

117

189-235, 283

212

239

279

298

333

352

### Chroniques du Liebefeld

Vœux du Liebefeld

7

Production et consommation

de miel en Suisse, H. Jutzi

13

Réinvasion de varroas, A. Imdorf

106

Maladies des abeilles,

rappor 1989-1990, G. Bühlmann

112

Lutte intégrée contre la varroase

117

L'Insegar pour l'apiculture

et l'arboriculture,

L. Gerig

189-235, 283

Nouvelle collaboratrice apicole

212

L'utilisation de l'Apistan, OFV

239

Résidus de zinc et d'aluminium

avec l'acide formique,

S. Bogdanov

279

Formation des œufs et ponte

de varroas, G. Donzé

298

Le Bayvarol est approuvé,

G. Bühlmann

333

Comment employer l'acide

formique, G. Bühlmann

352

### Chronique littéraire

La vengeance de Panurge,

A. E. Alphandéry

75

Rêverie sur le miel, A. E. Alphandéry

76

Sur quelques énigmes de la ruche,

A. E. Alphandéry

80

### Communiqués

Tarif publicité pour 1991 36

Congrès apicole du 13 avril 1991, 38

M. Lehnher

Le miel de nos tartines, CRIA 140

Film sur la lutte intégrée du varroa, 140

Bibliothèque SAR

Un nouveau membre au comité SAR 169

Apimondia 1991 207

Groupement des moniteurs-éleveurs, 209

F. Métrailler

Règlement des stations 209

de fécondations valaisannes,

F. Métrailler

25<sup>e</sup> Congrès de la FNOSAD, 213

S. Gander

Inspectorat des ruchers 248

du Valais romand, J.-M. Formaz

Traiter avec les inserts d'Apistan 262

Apimondia 1991, 332

rapport du protocole signé

Tarif publicité pour 1992 424

Note de l'administrateur-caissier, 428

J. Girard

### Comptes rendus

Société des Montagnes 39, 43, 165, 220, 335

neuchâteloises

Section des Alpes et du Chamossaire 39

Société d'apiculture de la Glâne 44, 377

Société genevoise d'apiculture 164

Société de La Chaux-de-Fonds 165, 335

et environs

Union romande des inspecteurs 166

de ruchers, U. Zaugg

222

Société Pied du Chasseral

Cours de perfectionnement 251

des moniteurs-éleveurs,

F. Métrailler

Société de la Béroche et environs 252

Société de Marly et environs 377

### Concours SAR

Concours de ruchers SAR 1991, 37

A. Thiévent

Résultats du concours 362

des ruchers 1991, A. Thiévent

Concours de ruchers SAR 1992, 425

A. Thiévent

### Concours de photographies

Règlement du concours 211

de photos 1991, R. Häuselmann

248

Première liste des lots 380

Deuxième liste des lots 426

Première publication

### Conseils aux débutants

R. Fauchère 11, 53, 101, 150, 182, 228, 293, 341

<b>Contrôle du miel</b>	
Rapport d'activité 1990, F. Cottet	66
Directives concernant le contrôle en 1991, F. Cottet	210
<b>Contrôle des pesées et stations</b>	
Contrôle des pesées et stations, Ch. Boo	162, 197, 246, 266, 303
<b>Courrier des lecteurs</b>	
Centre apicole suisse, J.-F. Fleury	23
Echos de Tours, C. Goy	24
Que faire contre la teigne ? R. Yersin	68
Promouvoir le miel et les produits de la ruche, C. Burnand	250
Bizarre ? Curieux ? Troublant ? P. Pages	348
Bizarre, bizarre... vous avez dit bizarre ? E. Crausaz	418
<b>Editorial</b>	
E. Crausaz	
4, 52, 100, 148, 180, 261, 292, 340, 388	
<b>FSSA</b>	
Compte 1990 de la FSSA	63
<b>Lu pour vous</b>	
Les Beaux Jours ou la Vie des Abeilles, M. Frainier	413
<b>Nouveaux livres</b>	
Précis d'histoire de l'apiculture dans nos régions, H. Navaille	402
<b>Nouveaux règlements</b>	
Fonds d'aide à l'apiculture	31
Fonds Bertrand	32
Fonds de l'assurance contre le vol, etc.	33
Fonds de propagande	34
<b>Plantes mellifères</b>	
Saule marsault, P. Kupfer	104
Taconnet, tussilage, P. Kupfer	105
Dent-de-lion, pissenlit, P. Kupfer	152
Epine noire, prunellier, P. Kupfer	153
Fusain d'Europe, bonnet de prêtre, P. Kupfer	184
Tilleul à petites feuilles, P. Kupfer	232
Eglantier, P. Kupfer	233
Trèfle blanc, P. Kupfer	296
Epilope à feuilles étroites, laurier de Saint-Antoine, P. Kupfer	344
Muscari à fleurs en grappe, P. Kupfer	297
<b>Recettes de la reine</b>	
Poulet à l'aigre-doux, M. Savary-Borioli	35
Boules de polenta au miel, M. Savary-Borioli	91
Sorbet de fruits au miel, M. Savary-Borioli	135
Cake au miel et abricots, M. Savary-Borioli	135
<b>Revue de presse</b>	
Approche du langage de la colonie des abeilles, M. Lecomte	126
OYA, station apicole de l'île d'Yeu, P. Vienne	137
Alternative bio-écologique contre varroa, De Lucat	155
Sélection de lignées, J. Atkison	204
Mes opinions sur les acariens et les règlements, Amer. Bee 5/91	205
Production de colonies de bourdons, Bee World 2/90	206
La Confrérie du grand apier, Cari	268
L'abeille et le folklore, G. Thirard	270
Le miel, aliment des anciennes civilisations, W. Duhamel	276
Les caractéristiques d'un miel de qualité, Dr M.-L. Porta	305
Label miel, projet de cahier des charges, Cari	312
L'or de l'apiculteur, E. Bruneau/Cari	320
Histoire de cristallisation, J.-M. Van Dyck	328
Pour peser les ruches, A. Ruckli	345
Entomophobie, Dewey M. Caron	350
Aidons quelqu'un à se mettre à l'apiculture, Amer. Bee 11/90	394
Du stress chez les abeilles, J. Dowling	395
Comment le consommateur apprécie le miel, Abeille de France	396
<b>Nécrologie</b>	
Joseph Jacquemoud	45-46
Maurice Loichat	47
Roger Mojon	95
Marcel Buchmann	95
Roland Peter	95
Marcel Tissot	143
Etienne Gavillet	383
André Moret	383
Charles Steullet	429
<b>Remerciement</b>	
Luzio Gerig prend sa retraite, P. Flury	199
<b>Vulgarisation</b>	
Rapport de la vulgarisation 1990, F. Métraller	67
<b>Vétérans SAR 1992</b>	
A. Thiévent	379

JAB 1820 Montreux 1



## Voici de bonnes idées pour vos cadeaux de fin d'année.

### 1. Cartes de vœux avec motif d'abeille, grandeur 17 x 11 cm

Vos amis et connaissances seront enchantés de recevoir ces superbes cartes. Nous vous offrons 4 séries différentes à 4 motifs distincts chacune.

**Prix: Fr. 8.50 par série**

Vous les trouverez dans le catalogue 91 de Bienen-Meier, page 74.

### 2. Avez-vous des problème pour défiger le miel?

A l'aide du chauffe-miel automatique PRONTO c'est un jeu d'enfant de liquéfier le miel. Le chauffage s'effectue avec ménagement grâce à un réglage de température précis à bimétal. Norme ASE. **Pour bidons de 25 kg et 50 kg ou des récipients plus petits.**

**Prix avec coiffe solide en matière plastique, thermomètre et câble de raccordement Fr. 219.-**

L'appareil est livré avec notice explicative gratuite et conseils concernant la liquéfaction du miel

### 3. Bocal à miel avec motif d'abeille

Le cadeau de Noël idéal de l'apiculteur. Capacité 250 g. Utilisable comme verre à boire. Livrable en carton de 6 pièces.

**Prix dès 6 pièces Fr. 2.50 la pièce. Dès 100 pièces Fr. 2.-, dès 200 pièces Fr. 1.50.**

### 4. APICRÈME, le meilleur produit naturel pour les soins de la peau.

Crème hydratante à la cire d'abeille, le tube

**Fr. 19.50**

Crème nourrissante au pollen de fleurs des champs, le tube

**Fr. 19.50**

NOUVEAU: Crème pour les mains, avec miel, pour peaux délicates, le tube

**Fr. 5.90**

L'APICRÈME protège, soigne et nettoie la peau.

### 5. Ruches à assembler soi-même: vous y gagnez!

Toutes les pièces sont exactement façonnées. Les fenêtres de corps et de hausses (ruches suisses) ainsi que les portes sont livrées prêtes à l'usage.

Ruche simple 2 demi-c **Fr. 335.-**  
Ruche double 2 demi-c **Fr. 640.-**

Ruche simple ½ c+esp. li. **Fr. 315.-**  
Ruche double ½ c+esp. li. **Fr. 545.-**

